



土著问题常设论坛

第十二届会议

2013年5月20日至31日，纽约

临时议程* 项目5

与联合国各个机构和基金进行全面对话

土著人民问题机构间支助组 2012 年年度会议报告

摘要

土著人民问题机构间支助组 2012 年年度会议于 2012 年 11 月 28 日至 30 日在加拿大蒙特利尔举行。根据支助组的职权范围和 2002 年确立的由成员每年轮流担任主席的惯例，《生物多样性公约》秘书处主办了这次会议。

* E/C.19/2013/1。



一. 背景

1. 土著人民问题机构间支助组在确保协调有关土著人民问题的共同努力和支持土著问题常设论坛方面发挥关键作用。在此方面，经与常设论坛秘书处讨论，决定由《生物多样性公约》秘书处主办机构间支助组 2012 年年会，并在随后的十二个月主持支助组的工作，然后由联合国儿童基金会(儿基会)接替这一职责。

2. 2012 年 11 月 28 日至 30 日在加拿大蒙特利尔《生物多样性公约》秘书处举行这次支助组会议。

A. 出席情况

3. 出席会议的有国际机构负责土著人民问题的协调人和土著问题常设论坛主席 Edward John，以及来自 21 个实体的 27 名与会者，其中包括通过视频会议参加的 6 名同事。

B. 会议开幕

4. 《生物多样性公约》秘书处执行秘书 Braulio Ferreira de Souza Dias 宣布会议开幕。他在讲话中强调他的最重要优先事项是执行《生物多样性公约》，并敦促在土著问题机构间合作中把重点放在执行上。他请支助组确定共同目标，寻求加强协作的机会，并确定协调机构间工作和最大限度地利用有限资源的方式方法。

5. 本会议旨在促进实体间对话，鼓励协力处理常设论坛提出的各项建议，并作为一项规划活动，鼓励在能力建设等共同关心的领域加强协调和协作。执行秘书指出，生物多样性公约缔约方会议第十一次会议通过多项决定，¹ 请联合国各实体之间在能力建设方面加强协作，还指出土著人民对此非常支持。他注意到这一国际体系面临困难的供资环境，敦促与会者利用为支助组成员提供的这一机会，就各实体如何根据各自任务规定更密切地进行协作交流想法和经验，以利用稀少资源尽可能高效地造福土著社区。最后，他请所有与会实体在会议期间考虑这些问题，并确定今后几年开展合作的潜在途径。

6. 常设论坛主席首先以土著语言向与会者致意，并恭敬地向卡纳威克社区的莫霍克人民致谢，本次会议在他们的传统领土上举行。他对《生物多样性公约》执行秘书和秘书处的欢迎表示感谢。他提到公约缔约方第十次会议通过的《生物多样性公约关于获取遗传资源以及公正公平分享利用遗传资源所产生惠益的名古屋议定书》² 对土著人民非常重要，因为该议定书规定，遗传资源和相关传统知

¹ 见 UNEP/CBD/COP/11/35，附件一，第 XI/14 号决定，题为“执行第 8(j) 条和有关条款的进展以及将其纳入《生物多样性公约》各工作领域”。

² 见 UNEP/CBD/COP/10/27，附件，第 X/1 号决定，题为“获取遗传资源以及公正公平分享利用遗传资源所产生的惠益”。

识使用者有义务采取法律、行政或政策措施，确保遵守提供国获取和惠益分享法。

7. 他指出，与《名古屋议定书》有关的若干问题仍有待解决，包括其有效执行。他举例说，南部非洲蝴蝶亚植物传统上用于降低体重，目前发达国家消费者正在使用这种植物。他确认，支助组在执行《联合国土著人民权利宣言》方面发挥了重要作用。他向支助组前主席联合国人口基金(人口基金)表示感谢，并感谢世界知识产权组织(知识产权组织)参加 2012 年 5 月进行的深入对话，强调知识产权组织的参加对常设论坛非常重要。他承认为制订土著政策所作的努力，并感谢各实体促进土著人民有效参加其各个进程。他提到国际农业发展基金(农发基金)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、联合国环境规划署(环境署)和世界银行通过的具体参与政策。他还指出，联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和联合国人类住区规划署(人居署)正在制订土著政策。

8. 在讨论环境问题时，常设论坛主席指出，油砂和油页岩气等采掘业给土著人民造成巨大挑战，其中包括发展采掘业所需大量水造成的挑战，特别是在加拿大英属哥伦比亚，那里许多人因为有可能发生事故性溢漏而反对铺设管道。他强调指出，许多土著人民继续靠鱼类和自然产品为生，因此特别容易受到采掘业造成的环境问题的伤害。他敦促联合国重视美利坚合众国和加拿大的土著人民，因为这两个国家的问题与非洲和南美等区域土著人民面临的问题同等重要。最后，他强调指出，《生物多样性公约》的工作不仅对当代而且对子孙后代都极为重要。

9. 常设论坛秘书处主任 Chandra Roy-Henriksen 对《生物多样性公约》执行秘书的欢迎表示感谢，并感谢常设论坛主席参加这次会议。她提到 2012 年 9 月 13 日是联大通过《土著人民权利宣言》(第 61/295 号决议)五周年。她敦促联合国系统各实体和土著人民更密切地共同努力，确保在国家一级执行《宣言》。她提到常设论坛正努力筹备大会高级别全体会议，即将于 2014 年举行的世界土著人民大会，并请各实积极支持土著人民筹备这项活动。

10. 她提醒与会者，第二个世界土著人民国际十年(2005-2014)即将结束，应当进行评价，以协助国际社会和土著人民就随后的议程做出决定。她还提请注意 2015 年后发展议程，包括制订可持续发展目标。她感谢支助组即将离任的主席人口基金推动采取具体举措，执行常设论坛的一些建议，包括建议设立一个知识门户，以及对支助组和常设论坛开展合作的工作方法进行评估。她还感谢农发基金协助联合国国家工作队、各国政府和土著人民组织的培训，并确保土著人民参加国家工作队培训，以及在这些培训中纳入土著人民问题。她感谢知识产权组织 2012 年参加与常设论坛进行的深入对话，敦促其他实体考虑在随后的几年中参与深入对话，并建议 2013 年 1 月 29 日至 31 日举行一次常设论坛专家组会议，主题是“土著青年：特性、挑战和希望：《土著人民权利宣言》第 14、17、21 和 25 条”。

11. 常设论坛秘书处主任还告知与会者,常设论坛下届会议将是审查年,重点是保健、文化和教育方面的建议。她感谢支助组继续提供支持,并期待在与工作有关的议程项目下讨论如何能够进一步加强协作。最后,她向在蒙特利尔的与会者和通过视频会议参加会议者表示感谢。

C. 土著人民问题机构间支助组的由来及其职权范围

12. 按照支助组前几次会议的惯例,与会者商定东道机构代表(《生物多样性公约》秘书处 John Scott)和常设论坛秘书处主任将共同主持会议。会议通过了临时议程和拟议工作安排(见文件 UNEP/CBD/8J/IASG/1/1)。

二. 工作安排

13. 《生物多样性公约》秘书处概述了支助组的由来。2000年,联合国人权事务高级专员玛丽·鲁滨逊致函努力解决土著人民问题的各实体负责人,请他们任命一名协调人。她邀请各协调人组成一个机构间小组,为土著问题常设论坛提供支持。机构间土著人民问题支助组 2002 年举行第一次会议。支助组拟定了职权范围,商定举行年度会议,并在常设论坛年度会议期间举行一次会议。支助组职权范围 2003 年获得批准,2007 年被修订。

14. 请与会者就职权范围提出意见。经讨论,与会者商定:(a) 将于 2013 年初以电子方式分发职权范围,征求意见;(b) 将列入拟议订正案;(c) 将在 2013 年支助组年度会议上审议订正草案。

15. 与会者着重指出,让其他实体参与支助组工作很重要,而且应保持现有成员的积极参与。各成员决定,经订正的职权范围可包括一个关于成员组织责任的章节,可请各实体负责人签核,确保协调人获得支持。

16. 许多与会者注意到世界银行的长期成员资格及其为支助组作出的宝贵贡献。与会者还一致认为,世界银行的活动与土著人民有关,因此,世界银行参与支助组的工作很重要。会上宣读了世界银行的一封信,其中说明其现任顾问已退休,即将任命一位新的高级土著顾问,世界银行将继续参与支助组的工作。下列组织的代表无法出席会议:粮农组织、土著基金、国际移民组织、联合国贸易和发展会议、《联合国气候变化框架公约》、联合国训练研究所和世界粮食计划署。

17. 人口基金指出,可商定一个理想的成果,并列出年度会议产生的各项行动。许多与会者一致认为这是一个有用且实用的工作方法,并商定将会议产生的行动作为附件列入报告(见附件)。

介绍《生物多样性公约》和与土著人民相关的工作

18. 《生物多样性公约》秘书处提供资料说明土著社区和地方社区参与《公约》工作的情况及其作用，重点是传统知识和可持续习惯使用。此外，还概述了《全球生物多样性展望》第三版——生物多样性战略计划及其 20 个爱知生物多样性目标，以及《名古屋议定书》和公约缔约方会议第十一次会议的成果。随后，讨论了各种问题，包括遗传资源和相关传统知识、与努力处理类似或相关问题的其他联合国机构进行协调和参与机制，以及第 8(j) 条和有关条款问题不限成员名额特设闭会期间工作组的补充工作，以确保有效执行《名古屋议定书》。

19. 秘书处还强调其执行秘书的优先事项，涉及执行及加强民间社会参与以解决方案为重点的对话。第 8(j) 条工作组使用的更强有力的参与机制被视为良好做法。与会者注意到与知识产权组织政府间遗传资源、传统知识和民间传说知识产权委员会当前进程相似的情况。随后，就土著人民参加国际谈判机制进行了对话。与会者还讨论了自由、事先和知情同意的落实情况，包括有权说不和拒绝获得他们的知识。

20. 与会者注意到公认土著实体(如生物多样性问题国际土著论坛等)参与谈判的益处，此类实体曾作为生物多样性公约缔约方会议土著核心小组，并以政府间遗传资源、传统知识和民间传说知识产权委员会会议的形式作为知识产权组织土著核心小组。会议指出，与关注其他国际进程的一些土著核心小组不同，生物多样性问题国际土著论坛继续在缔约方会议正式会议闭会期间运作。该论坛有一名全球协调员和多名区域协调员，在闭会期间以电子方式开展工作。此外，会议指出，知识产权组织、粮农组织和《粮食和农业植物遗传资源国际条约》等其他国际实体就遗传资源开展工作。随后，就相关机构如何就此项工作保持协调进行了讨论。

三. 机构间支助组对常设论坛当前和以往向支助组和联合国系统提出建议的回应

21. 在这一项目下，常设论坛秘书处向支助组提交了常设论坛各届会议提出的建议汇编。与会者收到了 2002 至 2012 年向支助组提出的建议一览表以及当前向联合国各实体提出的建议。秘书处还汇编了 2002 至 2012 年向联合国系统提出的所有建议。与会者审查和讨论了向支助组提出的各项建议，审议了做出的回应，并提供资料，说明各自机构开展的有关活动。

22. 与会者讨论了常设论坛向支助组提出的各项建议，并侧重当前的建议。支助组同意在会议期间处理这些建议，并就如何处理向联合国系统提出的这些建议制定一项战略。为控制建议的数量，一些与会者提议可标明建议已完成、执行中、需要订正或调整方向或不再适用。不再适用的建议包括被取代、过时、重复或有

时限的建议。常设论坛秘书处和/或支助组可以审查以前提出的建议，从 2002 年届会上提出的建议开始，并建议常设论坛成员在每届年会上审议建议是否已经不再适用。与会者指出，《生物多样性公约》等其他国际组织使用类似的程序。

23. 常设论坛秘书处请与会者大致审查当前提交支助组和联合国系统的建议。协调人做出了一些初步回应，还澄清了各项建议与哪些实体相关。秘书处还概述了常设论坛新成员的选举程序，并向支助组说明成员的当前任期，指出目前正在选举新成员，经济及社会理事会可能在 2013 年 5 月最终确定新成员。

四. 2013 年机构间协作的机会

24. 《生物多样性公约》秘书处向与会者通报了第 8(j) 条工作组在能力建设和土著人民方面开展的广泛工作。西班牙政府的赞助使得可以在拉丁美洲和加勒比地区为土著人民和当地社区落实一项能力建设中期综合战略。该战略的成功使得《公约》缔约方、土著社区和地方社区呼吁将该战略推广到常设论坛确定的其他六个区域。《公约》秘书处讨论了第 8(j) 条方案的成功之处，包括采用培训培训员方法，以及在讲习班的规划、制定和协调方面与当地土著组织建立伙伴关系。

25. 泛美卫生组织、联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)、知识产权组织和农发基金等其他实体也讨论了能力建设举措，并指出这类讲习班为实际协作提供了有益途径，可以节省有限的人力和财政资源。各实体还讨论了土著实习方案的实用性，并把重点放在人权高专办的土著和少数群体研究金方案。他们讨论了支持人权高专办并与其合作的方法和途径，以支持和加强该方案。为支持其土著研究金方案，《公约》秘书处还提到它与国际养护组织建立了伙伴关系。

26. 泛美卫生组织介绍了其在文化多样性战略和不同文化间保健方面的工作。教科文组织和《生物多样性公约》秘书处正在研究生物多样性和文化多样性，并将进一步借鉴泛美卫生组织的工作，包括生物多样性和文化多样性之间的联系。有人建议支助组的信息中心可以包括电子模块，包括泛美卫生组织的文化间保健模块。

27. 农发基金介绍了其将于 2013 年开展的工作，包括定于 2013 年 2 月 11 日和 12 日举行的土著人民论坛首次全球会议。农发基金还讨论了世界土著人民大会区域筹备进程。农发基金正在为世界大会土著筹备进程直接供资。国际土地联盟也介绍了其在土著人民土地权方面的工作。

28. 知识产权组织介绍了知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会的工作，及其目前为缔结一份国际法律文书案文进行的紧张谈判，这份法律文书将通过加强知识产权组织促进土著人民参与机制等途径，确保有效保护遗传资源、传统知识和传统文化表现形式。知识产权组织还指出，常设论坛成员和知识产权组织在论坛第十一届会议上进行的深入对话取得了成功，使论坛产生了

极大兴趣，并向知识产权组织提出了 13 项建议。针对论坛的一些建议，知识产权组织正在计划于 2013 年组织召开一次国际土著专家会议，并为土著人民组办一次实践讲习班。各实体讨论了国际谈判的各种模式，包括土著人民参与机制。

29. 国际劳工组织(劳工组织)介绍了其在亚洲和非洲开展的与土著人民有关的工作，还介绍了在尼泊尔和印度尼西亚等国进行的法律改革。劳工组织指出，促进社会对话和标准很有裨益，并列举了南非的例子。在拉丁美洲地区，劳工组织作为三方论坛(政府、雇主和雇员)的一方，正在设法让雇主关注劳工组织《关于独立国家境内土著和部落人民的第 169 号公约》。

30. 联合国环境规划署(环境署)欣见通过采用视频会议使支助组的做法日益环保。环境署报告称，其高级管理层最近通过了一项与土著人民接触的政策。环境署北美办事处提请注意其北极方面的工作，并建议在 2013 年 2 月举行的环境署理事机构会议上举行一次北极土著人民问题部长级早餐会。环境署阐释了北极人民面临的各种环境问题，包括黑碳等污染物。环境署强调，支助组应在北极问题上加强交流，而且应向该地区土著人民提供有关这些问题的教育产品。

31. 儿基会讨论了在土著儿童和青年问题上机构间协作的可能领域，并提请注意即将提出的儿童权利报告，其中的重点是土著儿童。儿基会与联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)、人口基金、劳工组织、世界卫生组织(世卫组织)和负责暴力侵害儿童问题秘书长特别代表办公室协作，将发起一项暴力侵害土著女孩和年轻妇女研究，在此方面愿与泛美卫生组织等有关实体合作。

32. 联合国开发计划署(开发署)详细综述了 2015 年后发展议程和新的可持续发展目标。开发署强调，应让土著人民参与，包括参与这一进程。支助组的同事建议编写一份协作文件，提高对应让土著人民参与的认识。开发署还讨论了其他相关问题，包括采掘业和工商业与人权。开发署实施的全球环境基金小额赠款方案的一名代表详细介绍了制订一项土著人民政策的情况；定于 2014 年在澳大利亚悉尼举行的国际自然保护联盟世界公园大会；计划于 2013 年 5 月在澳大利亚达尔文举行的世界土著网络会议。赤道倡议管理者提请支助组注意，开发署、环境署、粮农组织、联合国关于降低发展中国家因森林砍伐和退化所产生的排放的合作方案设立了一个问责机制，以促进利益攸关方参与降低因森林砍伐和退化所产生的排放方案(降排方案)，并参加降排方案的反腐培训。

33. 教科文组织报告工作时阐述了一项与土著人民接触的政策，包括最近于 2012 年 9 月在圣地亚哥为拉丁美洲和加勒比举行的一次讲习班进行接触。为响应常设论坛的建议，在处理与世界遗产地点相关问题方面也在取得进展，特别是最近在哥本哈根举行了有关此问题的会议，该会议由土著事务国际工作组组织，丹麦遗产局主办。2013 年继续开展全球气候变化问题机构间合作，包括与《公约》秘书处和常设论坛秘书处及人权高专办合作，这是丹麦资助的“气候前线”项目的一

部分。2012年7月，在墨西哥举行了传统知识与气候变化评估和适应问题国际专家会议，会后由教科文组织牵头，与联合国大学、《公约》秘书处以及全球环境基金小额赠款方案合作印发了出版物《天气的不确定性：利用传统知识评估和适应气候变化》。³ 机构间努力侧重于将土著人民的气候变化知识纳入将于2014年发布的政府间气候变化专门委员会第五次评估报告。教科文组织介绍了新的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台(政府间科学政策平台)的最新情况，教科文组织、环境署、开发署和粮农组织作为该平台的临时秘书处。教科文组织领导了平台在土著知识和科学知识协同增效方面的工作，并期望就这一问题与其他实体，特别是与《公约》秘书处合作。

34. 新闻部表示，他们将继续与常设论坛秘书处合作，宣传常设论坛即将召开的届会，以及世界土著人国际日。新闻部也已开始为定于2014年举行的世界土著人民大会拟订宣传战略草案。

支助组即将举行的重大活动的可能战略方向

35. 常设论坛秘书处概述了定于2014年9月22日和23日举行的世界土著人民大会的筹备情况，其中侧重此次活动的模式，包括国际机构的作用。秘书处呼吁各实体在区域和全球筹备进程中向土著人民提供援助。这些实体的代表讨论了在其筹备进程中支持土著人民的机会，包括通过农发基金等提供直接资助，或者通过在举办的活动上为土著人民提供讨论和筹备这次世界大会的机会。

36. 秘书处还强调，应将土著人民战略性地纳入2015年后发展议程，包括纳入可持续发展目标。各实体就如何实现这一点进行了讨论。有人提议由支助组编写一份关于2015年后发展议程和可持续发展目标的文件，一些与会者表示赞同。人口基金在讨论中称，需要一份载有要旨和拟议分发办法的简要文件，包括通过当前不平等问题的在线专题磋商等途径。《公约》秘书处主动表示愿意依照早些时候一份题为“土著人民和千年发展目标”的研究报告(E/C.19/2005/4/Add.14)和联合国可持续发展大会成果，协调拟订一份简短的合作文件。之后，各份立场文件将周知与2015年后发展议程有关的各项进程。秘书处建议与会者参加不平等问题的专题磋商，鼓励土著网络参与并协助编写这份联合文件，同时铭记时间紧迫，这份文件应在2012年12月14日专题讨论结束前完成。环境署指出，在编写文件时，支助组可以借鉴联合国可持续发展大会题为“我们希望的未来”的成果文件(大会第66/288号决议)。常设论坛秘书处还指出，为支持2015年后发展议程，它已经参与了不平等问题的专题讨论。人口基金强调指出，必须动员土著人民社区和联合国各实体的同事们参与不平等问题的在线讨论，并提交支助组在这一问题上的立场文件草稿。这将确保在专题磋商的结果中反映出这些意见，从而提出关于2015年后发展议程的高级别知名人士小组最后报告，并于2013年9

³ 见 www.ipmpcc.org。

月大会第六十八届会议期间举行一次特别活动。教科文组织指出，可登陆 www.worldwewant2015.org 网站了解目前关于 2015 年后发展议程的磋商情况。

37. 人口基金概述了国际人口与发展会议行动纲领的业务活动审查情况。行动纲领特别关注土著人民，并制定了一套具体的行动承诺。审查包括在 2012 年展开一次全球调查，其中包括有关土著人民问题的一个单独单元，以及土著人民参加国家利益攸关方会议的情况。调查结果将为定于 2013 年举行的与审查行动纲领相关的人权会议提供宝贵投入。在该次会议上还将促进土著人民的参与。审查进程结果将在性健康和生殖健康领域为土著人民会议提供宝贵投入，其重点是不同文化间的保健模式和生殖权利问题，如童婚、暴力侵害妇女和女孩行为，以及性教育和性信息。

38. 负责暴力侵害儿童问题秘书长特别代表办公室阐明其任务规定和优先工作事项，同时指出青年和儿童的不同，并敦促与支助组有关成员进一步合作。该办公室指出，土著儿童的权利，包括保护他们免遭一切形式的暴力行为，应作为一个贯穿各领域的问题加以解决。支助组成员进一步就土著儿童和青年问题交流了信息。

五. 审查工作方法和相互协作

39. 人口基金在 2012 年上届会议期间介绍了以往就审查工作方法和相互协作的问题与常设论坛成员的讨论会议记录，同时还介绍了一份为编纂和比较联合国系统信息而拟定的汇总表，这份汇总表将便于常设论坛成员参考。人口基金建议，在为期两个星期的年度届会期间，成员们最好能利用这次机会，与在纽约本地或访问纽约的各实体负责人会晤。支助组成员商定，建议各自实体负责人这样做。

40. 支助组中设有国家存在的成员考虑了国家办事处如何能够提供机会，让土著人民在国家一级和国家以下一级参加联合国的规划进程。各成员还讨论了需要在年度届会期间确保与常设论坛相关成员的协调人举行双边会议。常设论坛秘书处介绍了常设论坛各项进程和期限的总体情况，以协助支助组规划下届会议。秘书处指出，需要秘书处向常设论坛成员发出正式邀请，以确保协调和后续工作，同时确保常设论坛成员以联合国专家身份旅行和参与活动时享有其身份所具有的豁免和特权。秘书处提醒各位同事，常设论坛的任务是推动而不是监测联合国全系统的协调。秘书处还提供了提交文件的期限以及关于使用各实体的报告和编写摘要文件的说明。《公约》秘书处建议，今后各实体向常设论坛提交的所有报告都应在首页包括一个执行摘要，主要内容是对常设论坛建议的答复。常设论坛秘书处一致认为，这将特别有助于它们分析和总结各实体的众多报告以及编写一份摘要文件。

41. 环境署考虑到常设论坛 11 年来的大部分建议，就今后方向以及如何积极有效地执行建议进行了讨论。常设论坛秘书处指出，论坛正在朝这个方向努力，具体做法是最近确立了两年周期，先是专题年，随后是对工作的审议年。人口基金还建议，支助组年度报告应少着重于个体实体的活动，而应更多地着重于集体行动。会议建议各实体继续在年度届会举行前，在各自内部与常设论坛相关协调人讨论能够推动处理土著问题的建议。与会者还指出，常设论坛成员难以知道向谁提交建议——是向秘书处还是向某个实体的政治部门。实体负责人指出，成员将建议提交给有关实体就够了，并且这些秘书处可以确保建议由恰当的进程和机构处理。与会者还讨论了各实体和常设论坛工作所采用的报告周期相互冲突的难题。会议指出，常设论坛秘书处的确尽力确保尽快将建议传达给各机构。

42. 支助组的成员商定，将在常设论坛第十二届会议的两个星期内举行二到三次会议，并且争取与常设论坛成员至少举行两次会议；在第一个星期的前期举行一次会议，在第二个星期的后期再举行一次会议。第一次会议可以与该届会议的首个半日闭门会议同时举行，以便有充足的讨论时间。支助组主席同意提前编写议程草案并分发给参加常设论坛第十二届会议的成员，以便他们有时间进行战略思考。常设论坛秘书处强调面对面会谈的好处，并指出，尽管绿动做法很重要并且欢迎举行视频会议，但是面对面会谈极为重要，特别是对于新成员。

六. 关于建立网基工具库的提案

43. 人口基金指出，常设论坛为使土著人民更容易了解到联合国各实体关于土著人民的工作，包括政策、导则、工具和良好做法而提出过若干建议，之后数年来一直在对关于建立网基工具库的提案进行审议。与会者一致认为，网基工具库非常有用，也将成为支助组的一个协调机制，现在时机已经成熟，可以推进该提案。与会者支持启动这个项目，但是就项目的资源调动和持续支助问题尚有一些分歧。人口基金商定，鉴于目前缺乏资源，尽可能通过与联合国发展集团人权主流化机制建立伙伴关系，来推动这个项目。人权主流化机制管理着一个人权门户，其中有一个专门关于土著人民权利的网页。与会者商定，为避免重复和确保更有效地利用有限资源，在现有结构和资源基础上发展更可取。会议还指出，该网页应与常设论坛网站有清楚的链接，包括关于未来活动日历和重大事件的信息。人口基金还商定就进展情况报告，以便支助组审议随后的步骤。

通过联合国发展集团为国家一级方案拟订而制定的《关于土著人民问题的导则》等途径落实《联合国土著人民权利宣言》

44. 常设论坛秘书处报告，需要继续为联合国国家工作队、政府以及土著人民提供培训。在此方面，着重指出了在国家和地方级别上落实《联合国土著人民权利宣言》的重要性。

七. 通过报告和(或)建议以及结果

45. 会议决定暂时通过会议产生的行动，但建议将行动内容分发给所有与会成员，包括通过视频参与会议的机构。在经过进一步以电子方式进行磋商后可以通过报告及其行动，然后提交常设论坛下一届会议审议。

附件

土著人民问题机构间支助组 2012 年年度会议产生的行动

1. 主席将向支助组所有成员分发并征求关于目前职权范围的意见，并将吸收所提出的修订和建议，以便在 2013 年支助组下次年度会议上对修订草稿进行审议。修订可以包括增加一节关于审议成员和(或)成员实体义务的内容。
2. 为了管理常设论坛 11 年来积累的大量建议，秘书处不妨提议由常设论坛成员审议是否将建议按已完成、需修订、正在执行或已失效分别标示。已失效的建议可以包括被取代、过期、重复或有时限的建议。常设论坛秘书处和(或)支助组可以审议从 2002 年开始提交的建议，还可以建议使一些建议失效，供常设论坛成员在每届会议上对此进行审议。
3. 常设论坛秘书处将考虑如何按照常设论坛六个已获授权的领域，分析和重新编排 2002 年至 2012 年向联合国系统提交的建议，然后再针对每个已获授权的领域将这些建议发给相关实体，征求它们的意见和(或)供它们采取行动。
4. 支助组将及时编写一份关于 2015 年之后发展议程和可持续发展目标的文件，其中包含主要的信息(包括属于交叉问题的土著问题，并特别着重于性别平等、儿童和青年)，以便确保在关于 2015 年之后发展议程和可持续发展目标的讨论中包含土著人民的内容。这份协力完成的文件可以通过如下方式分发：参加关于不平等问题的在线磋商、鼓励土著网络参与讨论以及向支助组提交文件。
5. 联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)及伙伴实体将开展关于指标的工作，并在支助组下次年度会议上报告工作情况。
6. 支助组各实体将寻求机会，在 2013 年为土著人民举办联合的、协作式和(或)背靠背的能力建设讲习班。^d
7. 为支持人权高专办的研究金方案，《生物多样性公约》秘书处及其他有关机构将协助对研究员进行能力建设(可能通过视频会议)，并考虑采取其他协作手段支持这个方案。
8. 支助组各实体将寻求机会，支持土著人民参与即将于 2014 年 9 月举行的世界土著人民大会的筹备进程，具体方式包括提供资金、在组办的会议和讲习班上为此目的提供机会等机制，以及以其他恰当的方式。

^d 《生物多样性公约》秘书处、世界知识产权组织和联合国人权事务高级专员办事处表示有兴趣就土著能力建设进行协作，而且将在 2013 年考虑举办背靠背或合并的能力建设活动，并将邀请其他机构，包括联合国环境规划署和多边环境协定与其一道实施这项举措。

9. 各实体还将提高实体高级管理人员和负责人对世界土著人民大会的认识，并鼓励他们参与。
10. 相关实体(联合国儿童基金会、联合国人口基金(人口基金))和秘书长关于暴力侵害儿童问题特别代表办公室将参加2013年在巴西举行的国际童工问题会议，会议内容涉及在童工问题上保护土著儿童和青年权利的具体层面。
11. 各实体将在自由、事先、知情同意及土著人民方面交流经验。可以通过拟建立的支助组网络工具/门户来分享这方面的信息。
12. 支助组商定，推动作为机构间协作工具的网络门户的开发工作。人口基金将推进这项提案，并就初步行动和随后步骤提出报告。这个网络门户可以除其他外保存相关的标准、导则和指标信息，以及与土著人民有关的方案和政策。该网络门户还可以提供电子会议功能，以及公共区和成员专区。
13. 支助组将在下次会议上审议如何参与和协助第二个世界土著人民十年的评估工作。
14. 目前的主办实体(《生物多样性公约》秘书处)将与常设论坛秘书处和支助组磋商，确定哪些有关实体目前尚未参加支助组，并给这些实体负责人写信，请他们任命一名关于土著问题的协调人参加支助组。
15. 支助组将与常设论坛秘书处合作，在常设论坛网页上提供与土著人民有关的国际活动年历。各实体都有责任在全年及时提供最新资料。
16. 请各实体向常设论坛提交年度报告，包括首页的执行摘要，其主要内容是对常设论坛建议的答复，以便协助常设论坛秘书处分析各实体提交的报告以及汇编报告的编写工作。
17. 主办实体和(或)支助组的其他参与实体将考虑在每年各自聘用的实习人员工作范围中增加与支助组有关的任务，以此增加对支助组的技术支持。